

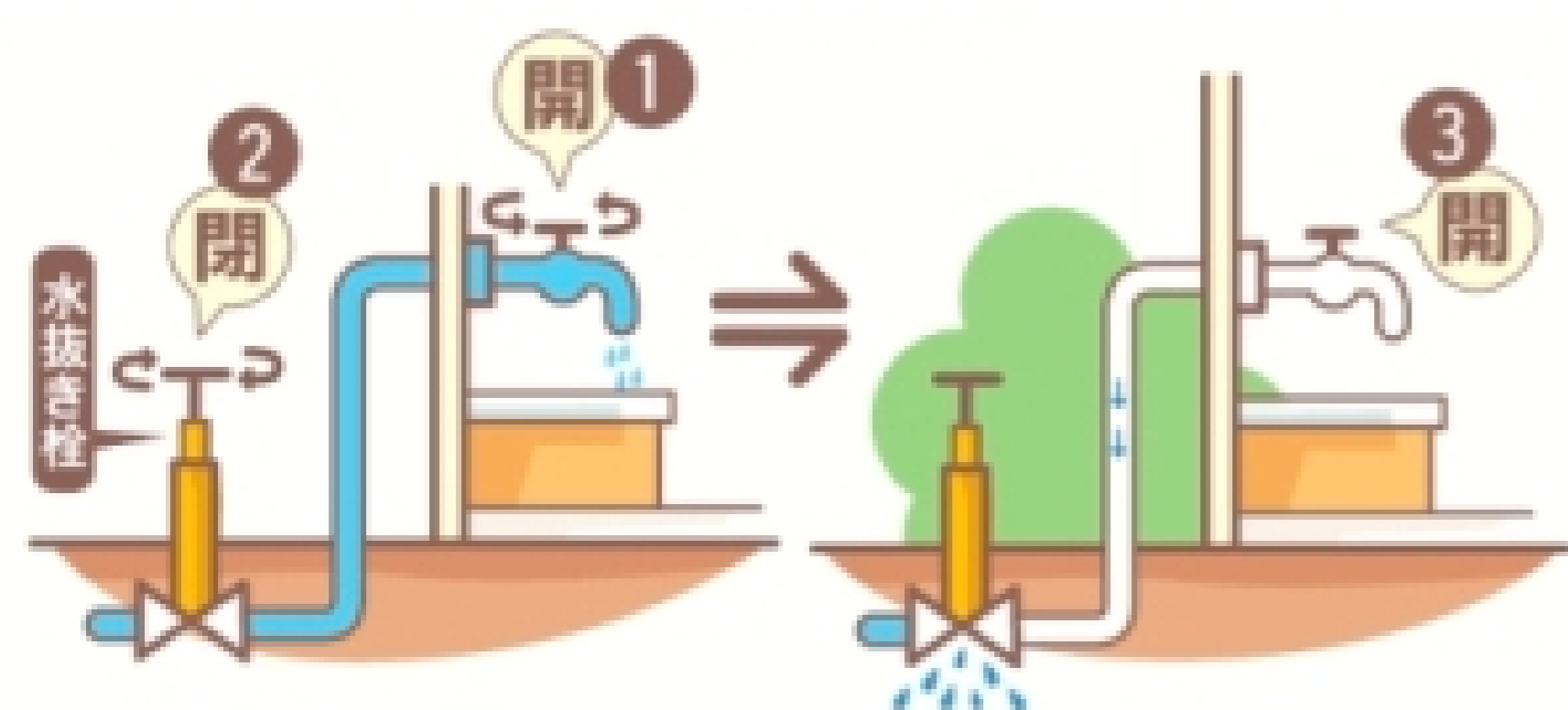
水道管の凍結 Frozen Pipes



水道管の凍結 Frozen Pipes

気温がマイナス4度以下になると、水道管が凍ったり、破損する事故が多くなります。お休みや長期間外出する時、もしかしたらと感じたら、水抜きをすることをお勧めします。

When the temperature comes below minus 4 degrees, the accidents of frozen water pipes maybe occur. When you go out for long-term holiday, it would be better to make sure to take all safety precautions mentioned below.



注意すべきこと Safety Precautions

1. 蛇口を開け、水を出す。
2. 水抜き栓(元栓)のハンドルを完全に水が止まるまで回す。(水を出すときは上記の逆をしてください。)

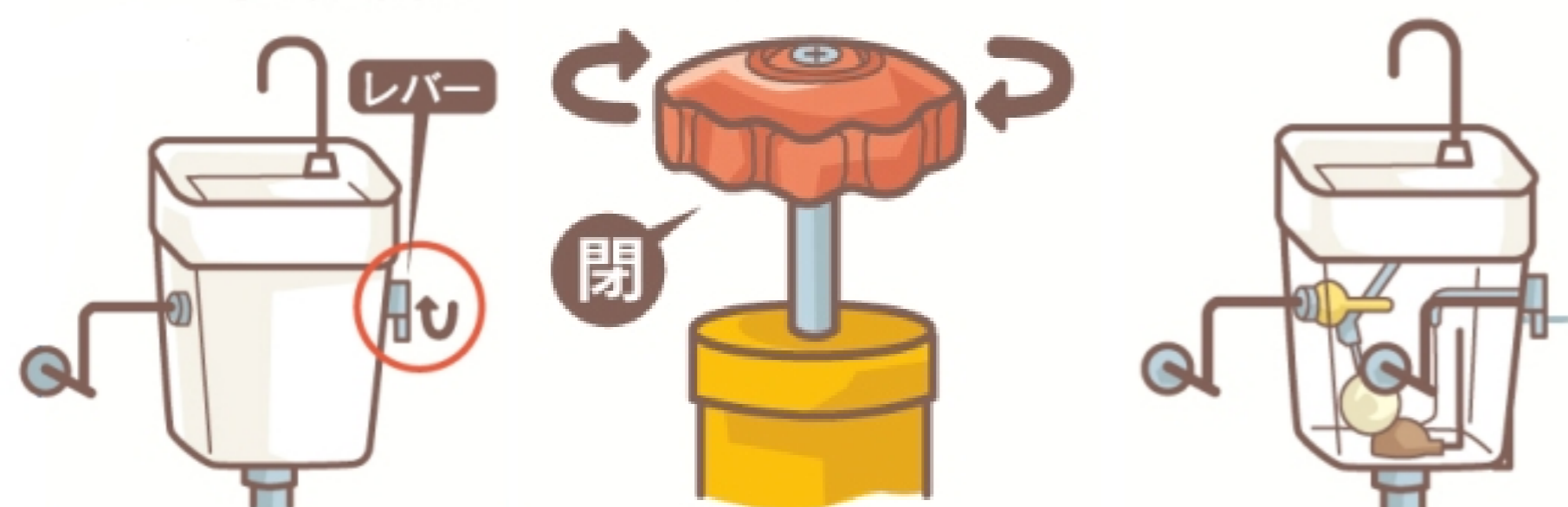
1. Turn all taps on and run the water.
2. Turn the water main until the water stops completely. (Reverse the process to turn water back on)

注意 *止水栓による水抜き方法は異なるので、管理会社か家主に確認してください。
CAUTION: *The way of stop cock is different from this above. Please ask your management company / landlord how to do it.

凍結させてしまったときは? If a Pipe Freezes

凍結している水道管に、タオルなどを巻きつけ、その上から少しずつぬるま湯をかけ、溶かしてしてください。それでも溶けずに水が出ない時は、水道の指定業者へ修理を依頼してください。

Wrap the frozen pipe in a towel or cloth and slowly pour warm water on it. If this does not unfreeze the pipe, call the designated maintenance service company to come fix it.



要注意! Attention!

木造の家
Houses built of wood

長期間の外出
Long-term Absence



熱湯はだめ!

**Don't use hot water
for dissolving!**

参考サイト For more Information
<http://www.sakkankyo.or.jp/>



**HOKKAIDO
UNIVERSITY**



Student Support Division